

編者的話

在這個復活期編撰2005年首期《融》之際，我們接到教會兩位偉人安息主懷的消息，

一位是我們的首牧教宗若望保祿二世(1920-2005)，另一位是聖言之僕陳維統神父(1922-2005)。

從伯多祿回

答耶穌的話：

「主！惟你有永

生的話，我們去

投奔誰呢？」(若

6：68)，以及聖

母回應天使的邀

請：「上主，願

照你的話成就於我罷！」(路1：38)，我們見

證了教宗和陳神父忠誠地奉行主旨，克盡已

職，宣揚聖言，畢生奮鬥，直至生命的終結。

「凡在主內去世的人是有福的，他們的功行常

隨著他們。」(默14：13)

教宗和陳神父真是天主賞賜我們人類和教

會的寶貴禮物，我們深深的感謝上主。他們兩

位給我們立下「生活聖潔，行為正直，虔誠事

主，終身不渝」的美好榜樣。我們歌頌天主在

他們兩人身上所行的大事，並期待基督再來時

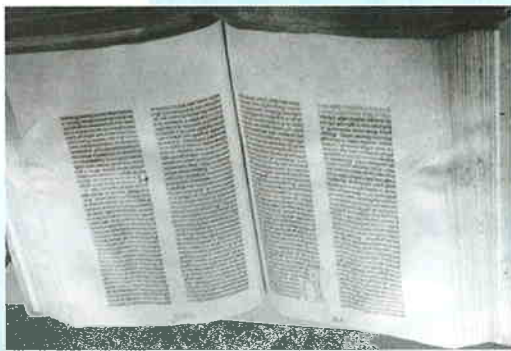
彼此重逢。願教宗和陳神父在天主前，繼續為

我們祈禱，使我們承先啟後，繼續傳揚生命、

希望與和平的福音。

我們作為「聖言的僕人」，要不斷藉聖言

得到滋養，讓聆聽及研讀聖言引導並塑造我們



天主教華語聖經協會聯合會 United Chinese Biblical Association 2005年1-3月 第四期季刊

融 communion



的生命(《新千年的開始》宗座文告39-40)。為紀念《天主的啟示教義憲章》頒布四十周年，天主教世界聖經協會以「宣講和平與希望的聖言」為主題，舉辦了第四屆亞太區聖經大會，有關的報導刊於「世協傳訊」版。此外，

就大會主題作反省的文章摘譯另刊於

「專題特寫」版，講題為「聖經的和

平概念與締造和平者的挑戰」(作

者：Fr. Gil A. Alinsangan)。

從「各地消息」版及「見證分

享」版，大家可感染到各地華語團體

對聖言培育的重視，以及對服務教會

的承諾。另外，「聖言資訊」版提供

由新晉牧的文萊沈高略主教所分享的「福傳準

則及反省」，值得細味思索。

讓我們繼續彼此互勉和代禱，懷著一顆慷

慨的心，作天主聖言得心應手的工具，使「世

界因傾聽救世福音而信從，因信從而期望，因

期望而愛慕」(啟示1)。



天主教世界聖經協會 (Catholic Biblical Federation - 簡稱「世協」) 是聯合專務聖言工作的公教團體之環球組織。目前世協有 310 個會員團體分布於全球 126 個國家，而華語聖經協會聯合會屬會員之一。



宣揚和平與希望的聖言 ——紀念《啟示憲章》頒布四十周年



為紀念《天主的啟示教義憲章》頒布四十周年，天主教世界聖經協會聯同亞洲主教團協會協調和平辦事處舉辦「第四屆亞洲大洋洲聖經大會」，主題為「天主聖言：生命的希望與永久的和平」(哀3：21-24；羅15：4，13)。大會於二月十四至十八日假菲律賓塔加泰市(Tagaytay)舉行，聚集近二百名來自香港、中國、澳門、日本、韓國、印尼、泰國、越南、柬埔寨、緬甸、菲律賓、印度、澳洲、巴布亞新幾內亞及德國的參加者，而當中包括十六位主教。

除了東道主菲國外，來自中、港、澳三地參加者組成了人數最多的華人代表團，共有十四位，包括大陸遼寧教區的金沛獻總主教和裴軍民神父、香港的聖經協會及思高聖經學會七位代表、澳門聖經協會的四位代表，以及講者高夏芳修女。在大會首天的「聖經供奉禮」中，澳門及香港的教友代表分別負責以粵語和英語讀經(依55：10-11)，而在禮儀結束前，十四位華語團體代表獲邀請以普通話詠唱天主聖經，象徵全體在主內共融合一，繼續攜手推展聖言工作(見下圖)。



「第四屆亞洲大洋洲聖經大會」聚集近二百名來自多國的參加者，而當中包括十六位主教。

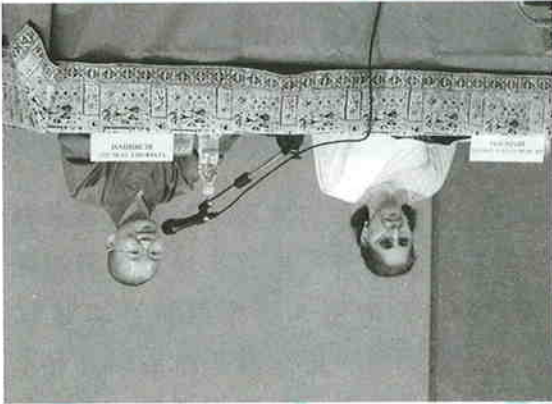


日期	活動
1月23-27日	黎巴嫩聖經大會
2月14-18日	亞洲大洋洲聖經大會(菲律賓) 主題：「天主聖言：生活的希望與永久的和平」
2月19-21日	東南亞區域研討會
3月21日	世協行政局會議
4月4-7日	國際聖經組織會議(IFOBA)年會
5月30日至6月2日	美洲主教會議 (為籌備世協國際聖經大會)
7月12-14日	非洲尼日利亞聖經工作聯絡員會議
7月15-17日	非洲區域慶祝「啟示憲章四十年周年」活動
9月14-18日	世協「國際聖經大會」(羅馬) 主題：「聖經在教會的生活中」
9月19-20日	西南歐洲區域年會
11月14日	世協行政局會議

行正義，在生活中展現寬恕仁愛的力量。」

此外，菲律賓總統阿羅約夫人、菲律賓主教團主席卡沛拉總主教(Fernando R. Capalla)及馬尼拉盧沙雷斯總主教(Gaudencio B. Rosales)亦發賀函予各參加者，祝賀大會成功。

會議主要以三個專題講座帶領反省和分享，包括由菲律賓的阿里斯納神父(Gil A. Alinsangan)主講的「聖經中的和平觀念與締造和平者的挑戰」、印度的德加南神父(Jacob Thekanath)主講的「天主的啟示教義憲章與亞洲啟示的神學」，以及香港的高夏芳修女主講的「邁向亞洲聖經詮釋學」。此外，大會還邀請了佛教、印度教、伊斯蘭教和錫克教的領袖，從他們的宗教信仰觀分享其對希望與和平的看法。



和佛的看印及教度的代表分享其對希望與和平的看法

阿里斯納神父解釋，聖經中的和平觀念是指向一個群體或國家享有的幸福繁榮狀況。締造和平並非叫人沈默以維持和諧關係；相反，聖經所指的促進和平，是要求人去面對問題，從而尋找解決方法，當中難免要經歷衝突和掙扎。推動和平是一份責任，一種永不休止的渴求，一項不斷致力促使人人能平等獲益的使命。

德加南神父引述亞洲主教團協會的文件時指出：「亞洲神學是一項新的事業，仍處於發展及實驗的旅途中。《啟示憲章》所展示的廣闊視野，可光照我們從亞洲大洋洲的境況中看到天主自我啟示的臨在和行動，當中包括婦女運動、土著民族運動及環保運動等。我們更可



「第四屆亞洲大洋洲聖經大會」近二百名的參加者在會議場館來個大合照。

適逢聖經會議在農曆新年期間舉行，香港的代表向全體參加者派發「利是」，內附印有「向中華之母祈禱文」的聖相，作為賀年的祝福和禮物；並在會上邀請大家一同誦唸，特別為中國人民和教會祈禱。禱文如下：

「萬福，瑪利亞，您是我們耶穌基督之母，普世萬民之母，也為在天中華之母。請教導我們效法您全心全靈承行天主的旨意，以愛火充滿我們的心，去愛主愛人，恆心持守信仰。我們懇求您特別為中華所有基督徒的修好，共融與合一轉禱，引領尚未歸依的中華兒女早日認識天主的慈愛，也教導青年們能大方無條件地將自己奉獻給天主。我們在天的慈母，聖言曾因您成了血內，居住在我們中間，因著祂的臨在，和您的轉求，願我們的禱聲能上達天父，得蒙祂的憐憫和俯聽。亞孟。」

大會主席兼世界聖經協會幹事會會長巴德斯主教(Arturo M. Bastes)指出：「揀選『天主聖言：生命的希望與永久的和平』為主題，是表達亞洲大洋洲人民在面對各種社會、政治、經濟、宗教、文化及生態環境的憂慮不安時，可以從聖經找到啟示和力量。透過聆聽天主及默想天主聖言的意思，我們可找到主要答案，有助計劃具體行動，使聖言工作的推行更切合現代人的情況。」

亞洲主教團協會主席康士桑總主教(Vincent Michael Concessao)致開幕辭時表示：「我們的